98 . . . KEY TO EXERCISES

to ask him for his ''exalted longevity”. 14 It is raining very heavily, give the chair-coolies double money. 15 This door is very heavy, I cannot push it open..

14 雨下得很大，给椅子苦力两倍的钱。15 这扇门十分沉重，我无法推开。

XIII. 1 I do not recognise this man. 2 They nailed Jesus to the cross 3 This is an illustration. 4 We have all offended God. 5 Tell him to come in. 6 I gave my old clothes to an old man on the street. 7 Foochow colloqtuial is not easy (good) to learn. 8 Can you speak the Foochow dialect? No, I only understand a little of it when I Hear it. 9 I did not mean to offend him, please ask him to excuse me. 10 All the tools are in my room，here is the key you can bring them to me.11 I have not seen my relatives for a long time, none of them recognized me. 12 This condensed milk is very good. I use it when I am on my journeys. 13 How far is this place from Long-bing? 25 li. 14 I have looked for the hammer and nails for half the day, but I cannot fmd them. 15 Please go upstairs and bring down my Bible, it is on my bed.

1 我认不出这个人。2 他们把耶稣钉在十字架上3 这是一个举例说明4 我们都冒犯了上帝。

5 叫他进来6 我把我的旧衣服给了街上的一个老人7 福州话不好学8 你会说福州话吗？不，我只能听懂一些。9 我并不是要冒犯他，请他原谅我10 所有的工具都在我的房间里，这是你可以把他们带给我的钥匙。11 我很久没见亲戚了，没有人认出我。12 这种炼乳很好。我使用它当正在进行我的旅行中。13 这个地方离龙宾有多远？25英里。14 我已经找锤子和钉子半天了，但我无法找到。15 请上楼把我的圣经录下来 就在我的床上。

XIV. 1 What is the day of the month today ? 2 I will escort

you out of the city”. 3 My book has fallen down, will you please pick it up for me ? 4 I met him on the street. 5 As we have no merit, we

must trust in Jesus. 6 We must repent and believe on Jesus。 7 Man is altogether wrong. 8 Even devils, Jesus cast them out. 9 Although he is a rich man, he has not really many friends. 10 You had better soak the oatmeal tonight, so that it can be more quickly prepared in the morning, 11 We were playing ball and broke your glass, will yon please forgive us, Sir ? 12 He will not work but sits down all the day. 13 .He

is forty years old, and cannot learn a foreign language. 14 These socks have shrunk, so that they are too small for me, you can give them to the school boys to wear. 15 Do not imitate Mr.Li in speaking, lie speaks very fast.

1今天是什么月的日子？2我会护送你离开城市。3我的书掉下来了，你能帮我拿起来好吗？4我在街上遇见了他。5因为我们没有任何价值，所以我们也没有任何价值

必须相信耶稣。6我们必须悔改，相信耶稣。7个人完全错了。8即使是魔鬼，耶稣也把他们赶了出去。9虽然他是个富人，但他的朋友并不多。你最好了 今晚把燕麦片浸泡一下，这样早上就能很快准备好，11我们在打球，打碎了杯子，请原谅我们吗，先生？12 他不会工作，但会坐下来一天。13 .他已经四十岁了，不会学一门外语。14 这些袜子缩水了，对我来说太小了，你可以给男生穿。15不要模仿李先生讲话 ，谎言说得很快。

•XV. 1 My original intention was to go to Kucheng, but on account of one very pressing matter, I went first to long-bing. 2 Although we are sinners, God is still willing to forgive us, 3 This garmenthas not dried yet.

99

4 We preach everywhere. 5 This bath leaks, you must caulk it. 6 You must learn to be obedient, 7 Your clothes are very dirty, take this piece of soap and wash them. 8 The child has fallen from the wall, and has made her clothes dirty.you had better give her a bath. 9 This box is very fine, what is the price ? 10 .This room is very dirty, there is a lot of dust and some

very large cobwebs. You must scrub it clean. 11. The child has swallowed a copper cash! 12 If the workmen are not lazy this wall should be made in three days. 13 In writing you must hold your pen in your right hand，to hold it in the left is very incorrect. 14 Why do you always forget to shut the windows? 15 I am very pleased to see guests coming,but when the cook comes and says that there is nothing to eat， I do not know what to do.

4我们到处传道。5这个浴室漏水了，你必须堵塞它。6 你必须学会听话 7 你的衣服很脏，拿着这块肥皂洗。8这个孩子从墙掉下来了 她把她的衣服弄脏了。你最好给她洗个澡。9这个盒子很好，价格是多少？10 .这个房间很脏，有很多灰尘和一些

非常大的蜘蛛网。你必须把它擦洗干净。11.那孩子吞下了一笔铜质现金！12如果工人不懒，这堵墙应该在三天内建造。13你必须用你的右手拿着笔 ，把它放在左手边是非常不正确的。14 你为什么总是忘记关掉窗户？15 我很高兴看到客人来了，但当厨师来说没有东西可以 吃的时候，我不知道该怎么办。

XVI. 1 If you do not believe in Jesus, how about the future ? 2 They dwell in the city. 3 You must trust in Jesus if you are to obtain true benefit. 4 You must study the Scriptures before you can preach. 5 I am sorry for him, lie certainly has bad luck, and will never get rich. 6 My intention was to spend the night at long-bing, but we started late, and only got as far as Uong-dai. 7 A week ago four men were baptised, the church was full of people. 8 Those who are parents regard their children as being more precious than pearls.9 The captain of the boat wanted us to come tomorrow, as his boat was crowded, but we had no alternative but to come today, on account of business10 Is Mrs. Li at home ? She has been out all day and has just returned, 11 Is there any more cooked rice ? Yes,there is. Then some to that poor man who is standing at the door.12 When we enter any one's house,then pray for the peace (of this house) and if the house be worthy, your peace shall come to it. 13Jesus said to him,”Thou has answered well, go thou and do likewise’’. 14 Jesus said unto them, "The Scripture saith “my house shall be called a house of prayer

1如果你不相信耶稣，那未来会怎么样？2他们就住在城里。3如果你要获得真正的利益，你就必须相信耶稣。你必须学习圣经才能传道。 5我为他感到难过，谎言当然运气不好，永远不会发财。6我的打算是在龙宾过夜，但我们开始很晚，只到了翁代。7.一周前，400万美元 受洗后，教堂里满是人。8那些父母认为他们的孩子比珍珠更珍贵。9船长希望我们明天就来，就像他的船一样 拥挤，但我们别无选择，只有今天来，因为出差10李太太在家吗？她出去了一整天，刚回来.11 还有米饭吗？是的，有的。给站在门口的穷人。12 当我们进入任何人的家，然后祈求（这所房子的平安），如果这所房子有价值，你的平安就会到来。13耶稣对你说嗨 嗯，“你回答好，去干吧。”14耶稣对他们说，圣经说，我的家必被称为祷告之家